



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 1. decembrī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2023/0421 (COD)

16292/23
ADD 1

CODIF 15
CODEC 2363
SAN 719
SOC 847
EMPL 608

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 27. novembris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 738 final
Temats:	PIELIKUMI dokumentam Priekšlikums EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVAI par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar kancerogēnu, mutagēnu vai reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu iedarbību darbā (Sestā atsevišķā direktīva Padomes Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) (kodificētā redakcija)

Delegations will find attached document COM(2023) 738 *final* – *Annexes* 1 to 6.

Encl.: COM(2023) 738 *final* – *Annexes* 1 to 6



Briselē, 27.11.2023.
COM(2023) 738 final

ANNEXES 1 to 6

PIELIKUMI

dokumentam

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVAI

**par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar kancerogēnu, mutagēnu vai
reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu iedarbību darbā (Sestā atsevišķā direktīva
Padomes Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē)
(kodificētā redakcija)**

↓ 2004/37/EK
→¹ 2014/27/ES 5. panta 6. punkts

I PIELIKUMS

Vielu, →¹ maisījumu ← un procesu saraksts (2. panta a) punkta ii) apakšpunkts)

1. Auramīna ražošana.
2. Darbs, kas saistīts ar akmeņogļu kvēpos, darvā un piķī esošo policiklisko aromātisko ogļūdeņražu iedarbību.
3. Darbs, kurā darba ņēmēji tiek pakļauti kaparniķeļa kušņu apdedzināšanā un elektrolītiskā attīrīšanā izdalīto putekļu, dūmu un aerosolu iedarbībai.
4. Stipro skābju process izopropilspirta ražošanā.
5. Darbs, kas saistīts ar cietkoksnes putekļu iedarbību¹.

↓ 2017/2398 1. panta 4. punkts

6. Darbs, kas saistīts ar darba procesā radušos ieelpojamo kristāliskā silīcija dioksīda putekļu iedarbību.

↓ 2019/130 1. panta 2. punkts

7. Darbs, kas saistīts ar tādu minerāleļļu saskari ar ādu, kuras iepriekš lietotas iekšdedzes dzinēja kustīgo daļu eļļošanai un dzesēšanai.
8. Darbs, kas ir saistīts ar dīzeļdzinēja izplūdes gāzu emisiju iedarbību.

¹ Saraksts ar dažām cietkoksņēm ir pieejams monogrāfiju par kancerogēneses risku cilvēkiem 62. sējumā "Koksnes putekļi un formaldehīds", ko publicējusi Starptautiskā Vēža izpētes aģentūra, Lionā, 1995. gadā.

↓ 2004/37/EK

II PIELIKUMS

Praktiski ieteikumi par darba ņēmēju veselības uzraudzību (15. panta 7. punkts)

↓ 2022/431 1. panta 16. punkts
(pielāgots)

1. Ārsts un/vai iestāde, kas atbild par to darba ņēmēju veselības uzraudzību, kuri ir pakļauti kancerogēnu, mutagēnu vai reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu iedarbībai, iepazīstas ar iedarbības nosacījumiem vai apstākļiem katra darba ņēmēja gadījumā.
-

↓ 2004/37/EK (pielāgots)

2. Darba ņēmēju veselības uzraudzību veic saskaņā ar arodmedicīnas principiem un praksi; tajā iekļauj vismaz šādus pasākumus:
- darba ņēmēja slimības vēstures un arodvēstures reģistrēšana;
 - personiska saruna;
 - attiecīgos gadījumos bioloģiskā uzraudzība, kā arī agrīnu un atgriezenisku seku noteikšana.

Var pieņemt lēmumu ikvienu veselības uzraudzībā esošu darba ņēmēju nosūtīt uz papildu pārbaudēm, ņemot vērā jaunākās atziņas arodmedicīnā.

↓ 2019/130 1. panta 3. punkts un pielikums_
 →₁ 2019/983 1. panta 2. punkts un pielikums
 →₂ 2022/431 1. panta 17. punkts un pielikuma 1. a punkts
 →₃ 2022/431 1. panta 17. punkts un pielikuma 1. b punkts

III PIELIKUMS

ROBEŽVĒRTĪBAS UN CITI TIEŠI SAISTĪTI NOTEIKUMI (17. PANTS)

A. ARODEKSPŌZĪCIJAS ROBEŽVĒRTĪBAS

Aģenta nosaukums	EK Nr. (1)	CAS Nr. (2)	Robežvērtības						Piebilde	Pārejas pasākumi
			8 stundas (3)			Īslaicīga (4)				
			mg/m ³ (5)	ppm (5)	f/ml (7)	mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)		
Cietkoksnes putekļi	—	—	2 (8)	—	—	—	—	—	—	
Hroma (VI) savienojumi, kas ir kancerogēni 2. panta a) punkta i) apakšpunkta nozīmē (kā hroms)	—	—	0,005	—	—	—	—	—	—	Robežvērtība 0,010 mg/m ³ līdz 2025. gada 17. janvārim Robežvērtība: 0,025 mg/m ³ metināšanas vai plazmas griešanas procesiem vai līdzīgiem darba procesiem, kas rada tvaikus, līdz 2025. gada 17. janvārim

Ugunsizturīgas keramikas šķiedras, kas ir kancerogēnas 2. panta a) punkta i) apakšpunkta nozīmē	—	—	—	—	0,3	—	—	—	—	
Ieelpojamie kristāliskā silīcija dioksīda putekļi	—	—	0,1 (°)	—	—	—	—	—	—	
→ ₂ Benzols ←	→ ₂ 20 0-753- 7 ←	→ ₂ 71- 43- 2 ←	→ ₂ 0,66 ←	→ ₂ 0, 2 ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ — ←	→ ₂ Iedarbība caur ādu (15) ←	→ ₂ Robežvērtība 1 ppm (3,25 mg/m ³) līdz 2024. gada 5. aprīlim. Robežvērtība 0,5 ppm (1,65 mg/m ³) no 2024. gada 5. aprīļa līdz 2026. gada 5. aprīlim. ←
Vinilhlorīda monomērs	200- 831-0	75-01- 4	2,6	1	—	—	—	—	—	
Etilēna oksīds	200- 849-9	75-21- 8	1,8	1	—	—	—	—	iedarbība caur ādu (10)	
1,2-epoksipropāns	200- 879-2	75-56- 9	2,4	1	—	—	—	—	—	
Trihloretilēns	201- 167-4	79-01- 6	54,7	10	—	164,1	30	—	iedarbība caur ādu (10)	
Akrilamīds	201- 173-7	79-06- 1	0,1	—	—	—	—	—	iedarbība caur ādu (10)	
2-Nitropropāns	201- 209-1	79-46- 9	18	5	—	—	—	—	—	

o-toluidīns	202-429-0	95-53-4	0,5	0,1	—	—	—	—	iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
4,4'-metilēndianilīns	202-974-4	101-77-9	0,08	—	—	—	—	—	iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
Epihlorhidrīns	203-439-8	106-89-8	1,9	—	—	—	—	—	iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
Etilēndibromīds	203-444-5	106-93-4	0,8	0,1	—	—	—	—	iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
1,3-butadiēns	203-450-8	106-99-0	2,2	1	—	—	—	—	—	
Etilēndihlorīds	203-458-1	107-06-2	8,2	2	—	—	—	—	iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
Hidrazīns	206-114-9	302-01-2	0,013	0,01	—	—	—	—	iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
Brometilēns	209-800-6	593-60-2	4,4	1	—	—	—	—	—	
Dīzeļdzinēju izplūdes gāzu emisijas			0,05 (*)							Kas attiecas uz pazemes kalnrūpniecību un tuneļu būvniecību, robežvērtību sāk piemērot no 2026. gada 21. februāra.

Benz[a]pirēnu saturoši policiklisko aromātisko ogļūdeņražu maisījumi, kas ir kancerogēni šīs direktīvas nozīmē									iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
Mīnerāleļļas, kas iepriekš lietotas iekšdedzes dzinēja kustīgo daļu eļļošanai un dzesēšanai									iedarbība caur ādu ⁽¹⁰⁾	
→ ₁ Kadmijs un tā neorganiskie savienojumi ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,001 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←		→ ₁ Robežvērtība 0,004 mg/m ³ ⁽¹²⁾ līdz 2027. gada 11. jūlijam. ←
→ ₁ Berilijs un neorganiskie berilija savienojumi ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,0002 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ ādas un elpceļu sensibilizācija ⁽¹³⁾ ←	→ ₁ Robežvērtība 0,0006 mg/m ³ līdz 2026. gada 11. jūlijam. ←
→ ₁ Arsēnskābe un tās sāļi, kā arī neorganiskie arsēna savienojumi ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,01 ⁽¹¹⁾ ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←
→ ₁ Formaldehīds ←	→ ₁ 20-0-001-8 ←	→ ₁ 50-00-0 ←	→ ₁ 0,37 ←	→ ₁ 0,3 ←	→ ₁ — ←	→ ₁ 0,74 ←	→ ₁ 0,6 ←	→ ₁ — ←	→ ₁ ādas sensibilizācija ⁽¹⁴⁾ ←	→ ₁ Robežvērtība 0,62 mg/m ³ vai 0,5 ppm ⁽³⁾ veselības aprūpes, apbedīšanas un balzamēšanas nozarēs līdz 2024. gada 11. jūlijam. ←
→ ₁ 4,4'-metilēnbis(2-hloranilīns) ←	→ ₁ 20-2-918-9 ←	→ ₁ 10-1-14-4 ←	→ ₁ 0,01 ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ — ←	→ ₁ āda ⁽¹⁰⁾ ←	

→ ₃ Akrilnitrils ←	→ ₃ 20 3-466- 5 ←	→ ₃ 10 7-13- 1 ←	→ ₃ 1 ←	→ ₃ 0, 45 ←	→ ₃ — ←	→ ₃ 4 ←	→ ₃ 1, 8 ←	→ ₃ — ←	→ ₃ Iedarbība caur ādu (¹⁰) Ādas sensibilizācija (¹⁴) ←	→ ₃ Robežvērtības sāk piemērot no 2026. gada 5. aprīļa. ←
→ ₃ Niķeļa savienojumi ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ 0,01 (¹⁵) 0,05 (¹⁶) ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ — ←	→ ₃ Ādas un elpceļu sensibilizācija (¹³) ←	→ ₃ Robežvērtību (¹⁵) piemēro no 2025. gada 18. janvāra. Robežvērtību (¹⁶) piemēro no 2025. gada 18. janvāra. Līdz tam laikam piemēro robežvērtību 0,1 mg/m ³ (¹⁶). ←
→ ₃ Neorganiskais svins un tā savienojumi ←			→ ₃ 0,15 ←							
→ ₃ N,N- dimetiacetamīds ←	→ ₃ 20 4-826- 4 ←	→ ₃ 12 7-19- 5 ←	→ ₃ 36 ←	→ ₃ 1 0 ←		→ ₃ 72 ←	→ ₃ 2 0 ←		→ ₃ Iedarbība caur ādu (¹⁰) ←	
→ ₃ Nitrobenzols ←	→ ₃ 20 2-716- 0 ←	→ ₃ 98- 95- 3 ←	→ ₃ 1 ←	→ ₃ 0, 2 ←					→ ₃ Iedarbība caur ādu (¹⁰) ←	
→ ₃ N,N- dimetilformamīds ←	→ ₃ 20 0-679- 5 ←	→ ₃ 68- 12- 2 ←	→ ₃ 15 ←	→ ₃ 5 ←		→ ₃ 30 ←	→ ₃ 1 0 ←		→ ₃ Iedarbība caur ādu (¹⁰) ←	
→ ₃ 2-metoksietanols ←	→ ₃ 20 3-713- 7 ←	→ ₃ 10 9-86- 4 ←		→ ₃ 1 ←					→ ₃ Iedarbība caur ādu (¹⁰) ←	

→ ₃ 2- metoksietilacetāts ←	→ ₃ 20 3-772- 9 ←	→ ₃ 11 0-49- 6 ←		→ ₃ 1 ←					→ ₃ Iedarbība caur ādu (10) ←	
→ ₃ 2-etoksietanols ←	→ ₃ 20 3-804- 1 ←	→ ₃ 11 0-80- 5 ←	→ ₃ 8 ←	→ ₃ 2 ←					→ ₃ Iedarbība caur ādu (10) ←	
→ ₃ 2-etoksietilacetāts ←	→ ₃ 20 3-839- 2 ←	→ ₃ 11 1-15- 9 ←	→ ₃ 11 ←	→ ₃ 2 ←					→ ₃ Iedarbība caur ādu (10) ←	
→ ₃ 1-metil-2- pirolidons ←	→ ₃ 21 2-828- 1 ←	→ ₃ 87 2-50- 4 ←	→ ₃ 40 ←	→ ₃ 1 0 ←		→ ₃ 80 ←	→ ₃ 2 0 ←		→ ₃ Iedarbība caur ādu (10) ←	
→ ₃ Dzīvsudrabs un divvērtīgie neorganiskie dzīvsudraba savienojumi, ieskaitot dzīvsudraba oksīdu un dzīvsudraba hlorīdu (mērot kā dzīvsudrabu) ←			→ ₃ 0,02 ←							
→ ₃ Bisfenols A 4,4'- izopropilidēndifenols ←	→ ₃ 20 1-245- 8 ←	→ ₃ 80- 05- 7 ←	→ ₃ 2 (11) ←							
→ ₃ Oglekļa monoksīds ←	→ ₃ 21 1-128- 3 ←	→ ₃ 63 0-08- 0 ←	→ ₃ 23 ←	→ ₃ 2 0 ←		→ ₃ 117 ←	→ ₃ 1 00 ←			

- (¹) EK Nr., t. i., Eiropā tirdzniecībā esošo ķīmisko vielu saraksts (Einecs), Eiropā reģistrēto ķīmisko vielu saraksts (ELINCS) vai saraksts ar vielām, kas nav uzskatāmas par polimēriem (NLP), ir vielas oficiālais numurs Eiropas Savienībā, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1272/2008 VI pielikuma 1. daļas 1.1.1.2. sadaļā.
- (²) CAS Nr.: Informatīvā ķīmijas dienesta reģistra numurs.
- (³) Izmērīts vai aprēķināts kā vidējā vērtība laikā, izmantojot astoņu stundu salīdzināmo periodu (*TWA*).
- (⁴) Īslaicīgas iedarbības robežvērtība (*STEL*). Robežvērtība, kuru iedarbība nedrīkst pārsniegt un kura attiecas uz 15 minūšu periodu, ja vien nav norādīts citādi.
- (⁵) mg/m³ = miligrami vienā kubikmetrā gaisa 20 °C temperatūrā un 101,3 kPa (pie 760 mm spiediena uz dzīvsudraba stabiņa).
- (⁶) ppm = tilpuma miljonās daļas gaisā (ml/m³).
- (⁷) f/ml = šķiedras mililitrā.
- (⁸) Ieelpojamā frakcija: ja cietkoksnes putekļi ir sajaukti ar cita veida koksnes putekļiem, robežvērtību piemēro sajaukumā esošajiem visu veidu koksnes putekļiem.
- (⁹) Ieelpojamā frakcija.
- (¹⁰) Būtisks kopējās koncentrācijas palielinājums organismā ir iespējams saskarē ar ādu.
- ₁ (¹¹) Ieelpojamā frakcija. ←
- ₁ (¹²) Ieelpojamā frakcija tajās dalībvalstīs, kas šīs direktīvas spēkā stāšanās dienā īsteno biomonitoringa sistēmu ar bioloģisko robežvērtību, kas nepārsniedz 0,002 mg Cd/g kreatinīna urīnā. ←
- ₁ (¹³) Viela var izraisīt ādas un elpceļu sensibilizāciju. ←
- ₁ (¹⁴) Viela var izraisīt ādas sensibilizāciju. ←
- (¹⁵) Respirējamā frakcija, mērot kā niķeli.
- (¹⁶) Ieelpojamā frakcija, mērot kā niķeli.
- (*) Tiek mērīts kā elementārais ogleklis.

B. CITI TIEŠI SAISTĪTI NOTEIKUMI

pm

IV PIELIKUMS

BIOĻĢISKĀS ROBEŽVĒRTĪBAS UN VESELĪBAS UZRAUDZĪBAS PASĀKUMI (17. PANTA 4. PUNKTS)

1. Svins un tā joniskie savienojumi
 - 1.1. Biomonitoringā iekļauj svina līmeņa mērīšanu asinīs (PbB), izmantojot absorbcijas spektrometriju vai metodi, kas dod līdzvērtīgus rezultātus. Saistošā bioloģiskā robežvērtība ir:
70 µg Pb/100 ml asiņu
 - 1.2. Veselības uzraudzību īsteno, ja iedarbību rada svina koncentrācija gaisā, kura pārsniedz 0,075 mg/m³ un ir aprēķināta kā vidējā vērtība laikā 40 stundām nedēļā, vai ja individuālu mērījumu rezultātā ir konstatēts, ka svina līmenis darba ņēmēju asinīs pārsniedz 40 µg Pb/100 ml asiņu.
-



V PIELIKUMS

A daļa

Atceltā direktīva ar [tajās secīgi veikto grozījumu/tajās veikto grozījumu sarakstu] (minēti 25. pantā)

Eiropas Parlamenta un Padomes
Direktīva 2004/37/EK
(OV L 158, 30.4.2004., 50. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes
Direktīva 2014/27/ES
(OV L 65, 5.3.2014., 1. lpp.)

Tikai 5. pants

Eiropas Parlamenta un Padomes
Direktīva (ES) 2017/2398
(OV L 345, 27.12.2017., 87. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes
Direktīva (ES) 2019/130
(OV L 30, 31.1.2019., 112. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes
Direktīva (ES) 2019/983
(OV L 164, 20.6.2019., 23. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes
Regula (ES) 2019/1243
(OV L 198, 25.7.2019., 241. lpp.)

Tikai pielikuma III.12 punkts

Eiropas Parlamenta un Padomes
Direktīva (ES) 2022/431
(OV L 88, 16.3.2022., 1. lpp.)

B daļa

Termiņi transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanas dienas (minēti 25. pantā)

Direktīva	Transponēšanas termiņš	[Piemērošanas diena]
Direktīva 2004/37/EK	31/12/1992; 27/06/2000; 29/04/2003;	20/05/2004
Direktīva 2014/27/ES	01/06/2015	25/03/2014
Direktīva (ES) 2017/2398	17/01/2020	16/01/2018
Direktīva (ES) 2019/130	20/02/2021	20/02/2019
Direktīva (ES) 2019/983	11/07/2021	10/07/2019
Direktīva (ES) 2022/431	05/04/2024	05/04/2022

VI PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Direktīva 2004/37/EK	Šī direktīva
1. pants	1. pants
2. panta a) un b) punkts	2. panta a) un b) punkts
2. panta ba) punkts	2. panta c) punkts
2. panta bb) punkts	2. panta d) punkts
2. panta bc) punkts	2. panta e) punkts
2. panta c) punkts	2. panta f) punkts
2. panta d) punkts	2. panta g) punkts
2. panta e) punkts	2. panta h) punkts
3. pants	3. pants
4. pants	4. pants
5. panta 1., 2. un 3. punkts	5. panta 1., 2. un 3. punkts
5. panta 3.a punkts	5. panta 4. punkts
5. panta 3.b punkts	5. panta 5. punkts
5. panta 4. punkts	5. panta 6. punkts
5. panta 5. punkts	5. panta 7. punkts
6. pants	6. pants
7. pants	7. pants
8. pants	8. pants
9. pants	9. pants
10. pants	10. pants
11. pants	11. pants
12. pants	12. pants
13. pants	13. pants
13.a pants	14. pants

14. pants	15. pants
15. panta 1. punkts	16. panta 1. punkts
15. panta 1.a punkts	16. panta 2. punkts
15.panta 2. punkts	16. panta 3. punkts
16. punkts	17. pants
16.a pants	18. pants
17. pants	19. pants
17.a pants	20. pants
17.b pants	21. pants
18. pants	22. pants
18.a pants	23. pants
19. pants	24. pants
20. pants	25. pants
21. pants	26. pants
22. pants	27. pants
I pielikums	I pielikums
II pielikums	II pielikums
III pielikums	III pielikums
IIIa pielikums	IV pielikums
IV pielikums	–
V pielikums	–
–	V pielikums
–	VI pielikums